2014年度(12月)日本語能力試験 受験案内(願書)

The Japanese-Language Proficiency Test

December 2014

Registration Booklet

(Including Application Form)

 $Page \mid 1$ AATJ-JLPT

Contents

| About the 2014 JLPT | |
|--|----|
| Overview | 3 |
| Test Sections and Test Time | 3 |
| Summary of Linguistic Competence Required for Each Level | 4 |
| Before You Register | |
| Test Date | 5 |
| Registration Period | 5 |
| Test Sites | 5 |
| Registration Fees | 5 |
| Rules and Policies of Test Participation | 6 |
| Registering for the Test | |
| How to Register | 11 |
| Confirmation of Your Registration | 11 |
| Requesting Special Arrangement | 11 |
| Changing Your Test Level / Test Site | 11 |
| Canceling Your Registration | 12 |
| On the Day of the Test | |
| Reporting to the Test Site | 13 |
| General Testing Guidelines | 13 |
| What to Bring to the Test Site | 13 |
| Test Results | |
| Scoring Sections | 14 |
| Decision of Pass or Fail | 14 |
| Notification of Test Results | 15 |
| Online Score Display | 15 |
| Confidentiality of JLPT Scores | 15 |
| How to Complete the 2014 JLPT Application Form | 16 |
| Native Language Codes | 19 |
| Application Form | 20 |
| Test Level/Test Site Change Request Form | 22 |

Overview

The Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) is administered by the Japan Educational Exchanges and Services in Japan, and by the Japan Foundation and its associated organizations all over the world to evaluate and certify the Japanese-language proficiency of non-native speakers. Since its first implementation in 1984, the test has been administered in sixty-four countries and areas.

The test places importance not only on a learner's knowledge of the Japanese language including vocabulary and grammar but also on their competence at using the knowledge in practical communication. This is a multiple-choice test and does not include sections that directly measure speaking or writing proficiencies.

Test Sections and Test Time

The JLPT has five levels: N1, N2, N3, N4 and N5. N1 is the most advanced level, and N5 is the beginning level ("N" stands for both "New" and "Nihongo").

N1 and N2 have two test sections each: (1) Language Knowledge (Vocabulary/Grammar) • Reading; and (2) Listening. Levels N3, N4, and N5 have three test sections each: (1) Language Knowledge (Vocabulary); (2) Language Knowledge (Grammar) • Reading; and (3) Listening.

| Level | Test sections 〈Test time〉 | | | | | |
|-------|---|--|----------------------|--|--|--|
| | Language Knowledge (\ | /ocabulary/Grammar)・Reading | Listening | | | |
| N1 | < | <110min> | <60 min> | | | |
| | Language Knowledge(\ | /ocabulary/Grammar)・Reading | Listening | | | |
| N2 | < | :105 min> | <50 min> | | | |
| N3 | Language Knowledge (Vocabulary) <30min> | Language Knowledge (Grammar) • Reading <70min> | Listening <40min> | | | |
| N4 | Language Knowledge (Vocabulary) <30min> | Language Knowledge (Grammar) • Reading <60min> | Listening <35min> | | | |
| N5 | Language Knowledge (Vocabulary) <25min> | Language Knowledge (Grammar) • Reading <50min> | Listening <30min> | | | |

^{*} The new test does not include sections that directly measure speaking and writing proficiencies.

Summary of Linguistic Competence Required for Each Level

The table below shows the summary of the linguistic competence expected of examinees for each level of the new JLPT in terms of Reading and Listening.

| 01 110 1 | lew JLP1 in terms of Reading and Listening. |
|----------|---|
| | The ability to understand Japanese used in a variety of circumstances. One is able to: |
| | [Reading] |
| | · read writings with logical complexity and/or abstract writings on a variety of topics, such as |
| | newspaper editorials and critiques, and comprehend both their structures and contents. |
| | read written materials with profound content on various topics and follow their narratives as well as |
| | understand the intent of the writers comprehensively. |
| N1 | [Listening] |
| | · comprehend orally presented materials such as coherent conversations, news reports, lectures, |
| | spoken at natural speed in a broad variety of settings, and is able to follow their ideas and |
| | comprehend their contents comprehensively. |
| | · understand the details of the presented materials such as the relationships among the people |
| | involved, the logical structures, and the essential points. The ability to understand Japanese used in everyday situations, and in a variety of circumstances to |
| | a certain degree. One is able to: |
| | |
| | [Reading] |
| | · read materials written clearly on a variety of topics, such as articles and commentaries in |
| | newspapers and magazines as well as simple critiques, and comprehend their contents. |
| N2 | · read written materials on general topics and follow their narratives as well as understand the intent |
| INZ | of the writers. [Listening] |
| | · comprehend orally presented materials such as coherent conversations and news reports, spoken |
| | at nearly natural speed in everyday situations as well as in a variety of settings, and is able to |
| | follow their ideas and comprehend their content. |
| | · understand the relationships among the people involved and the essential points of the presented |
| | materials. |
| | The ability to understand Japanese used in everyday situations to a certain degree. One is able to: |
| | [Reading] |
| | read and understand written materials with specific contents concerning everyday topics. |
| | · grasp summary information such as newspaper headlines. |
| | |
| N3 | · read slightly difficult writings encountered in everyday situations and understand the main points of |
| | the content if some alternative phrases are available to aid one's understanding. [Listening] |
| | · listen and comprehend coherent conversations in everyday situations, spoken at near natural |
| | speed, and is generally able to follow their contents as well as grasp the relationships among the |
| | people involved. |
| | The ability to understand basic Japanese. One is able to: |
| | [Reading] |
| | read and understand passages on familiar daily topics written in basic vocabulary and kanji. |
| N4 | [Listening] |
| | · listen and comprehend conversations encountered in daily life and generally follow their contents, |
| | provided that they are spoken slowly. |
| | The ability to understand some basic Japanese. One is able to: |
| | [Reading] |
| N5 | · read and understand typical expressions and sentences written in hiragana, katakana, and basic |
| 110 | kanji. |
| | [Listening] |
| | · listen and comprehend conversations about topics regularly encountered in daily life and classroom |
| | situations, and is able to pick up necessary information from short conversations spoken slowly. |

Before You Register

Test Date

Sunday, December 7, 2014

Registration Period

September 1, 2014, through October 3, 2014

The application must ARRIVE at the office of the American Association of Teachers of Japanese (AATJ) by the deadline (NO postmarks, faxes, or emails). Late registration is NOT offered.

Test Sites

The JLPT will be held in 15 cities across the United States:

| CITY | CITY TEST SITE | |
|-------------------|---|----------------------|
| Ann Arbor, MI | University of Michigan, Ann Arbor | Limited to 500 seats |
| Atlanta, GA | Georgia State University | Limited to 450 seats |
| Boston, MA | Northeastern University | Limited to 400 seats |
| Boulder, CO | University of Colorado, Boulder | Limited to 300 seats |
| Chicago, IL | DePaul University, Lincoln Park Campus | Limited to 550 seats |
| Columbus, OH | Ohio State University | Limited to 500 seats |
| Fayetteville, AR | University of Arkansas, Fayetteville | - |
| Honolulu, HI | University of Hawaii at Manoa | - |
| Houston, TX | Rice University | Limited to 200 seats |
| Los Angeles, CA | California State University, Los Angeles | Limited to 700 seats |
| New York, NY | Lehman College, The City University of New York | Limited to 500 seats |
| Philadelphia, PA | Villanova University | Limited to 400 seats |
| San Francisco, CA | San Francisco State University | Limited to 600 seats |
| Seattle, WA | University of Washington | Limited to 500 seats |
| Washington, DC | Georgetown University | Limited to 500 seats |

^{*}Applications will be processed in the order that they are received. Once all available seats for each test site are filled, registration for that site will be closed. If your application arrives after a site has closed and you do not provide an alternate site, your application form and payment will be returned to you via USPS regular mail within a few days after receipt.

Registration Fees

| Test Level | Test Fee |
|------------|----------|
| N1 | \$60.00 |
| N2 | \$60.00 |
| N3 | \$50.00 |
| N4 | \$50.00 |
| N5 | \$50.00 |

^{*}Test fees are non-refundable and non-transferable (even during the registration period).

2014 JLPT Rules and Policies for Test Participation

The Japanese Language Proficiency Test ("JLPT") is organized by the Japan Foundation ("JF") in collaboration with the American Association of Teachers of Japanese ("AATJ"), which will act as the "Administrator" to conduct the JLPT at 15 test sites in the United States in 2014.

The Rules and Policies for Test Participation ("JLPT Rules") pertain to registration, participation, and issuance of test scores and certificates of proficiency in connection with the 2014 JLPT. Registrants for the JLPT are referred to as "you," "the "registrant," or "examinee." It is the registrant's responsibility to read the JLPT Rules carefully and comply with them.

1. Acceptance of JLPT Rules

By registering online or submitting a registration form by mail for the 2014 JLPT, you are agreeing to abide by these JLPT Rules as well as all requirements specified or communicated to you either verbally or in written form at the test site for which you have registered even if your registration form is received without your signature. The JF and AATJ reserve the right to change or amend the JLPT Rules without notice.

2. Registration

Submission of a completed application and advance payment in full of the test fee are required in addition to your agreement to the JLPT Rules. If the test fee is not included with your application form, your application will not be processed. If you are unable to complete an application by yourself, you may have your representative complete and submit an application on your behalf. However, if an application was submitted by your representative on your behalf, the application may not be amended or corrected by your representative or yourself after the registration period has expired.

3. Payment Policies

All payments must be received in advance for your application to be processed. Services may be withheld for non-payment. Do not send cash.

The fees for registration may be paid for by credit card (Visa or MasterCard) if registering online or check/postal money order (payable to "AATJ-JLPT") if registering by mail. If a check is returned for insufficient funds, you will not be eligible for the JLPT registration until the full payment is received. We will not accept a combined check for two or more registrants. One check must be issued per registrant.

4. Refund Policy

All fees are non-refundable, except if the local test committee cancels the exam. See, paragraph 16 (Test Delay/Test Cancellation Policy) below.

5. Withdrawal or Absence from Test Administration

If you withdraw your registration or are absent from the test, you will forfeit any test fee that you have paid, and you will not receive a refund or credit.

6. Test Level and Test Site Change Policy

You may change your test level and/or test site ONLY during the registration period and only if the requested test site is still open. This can be done either online or by submitting a Test Site/Test Level Change Request Form to AATJ by regular mail. If sent by regular mail, the submission must be received by the deadline, regardless of when it was postmarked. Submission by e-mail or fax is NOT accepted. The request form must be RECEIVED by AATJ office by 9:00 p.m. Eastern Time on October 3, 2014.

If you change your test level from a \$60 test (N1 & N2) to a \$50 test (N3, N4 and N5), you will not receive a refund of the \$10 difference. If you change from a \$50 test to a \$60 test, you must pay the non-refundable \$10 difference at the time of the change.

7. Identification

You must bring to the test site a current government-issued identification printed in English with the name in which you registered, including your photograph and signature. Copies will not be accepted.

Acceptable forms of official identification include a driver's license, passport, or state-issued ID. If you are a minor, a student ID is also acceptable as long as the ID includes a photograph and your name. (Social security cards, credit or ATM cards, and retail credit cards are NOT acceptable forms of identification.) If the name on your identification differs from the name in which you are registered, you must bring a court-certified copy of the official name change (e.g., marriage certificate, court order, etc.). If you do not have proper identification at the time of your test, you will be denied admission to the test session. If you are refused admission to the test, for any reason, you will be considered absent and will not receive a credit or refund.

8. Late Arrival

If you arrive more than 10 minutes after the test administration has begun for any given section (except for the listening section)*, you may be denied admission, in which case you will be considered absent. You may be permitted to complete the remaining sections, provided that you comply with the test rules. A decision of pass or fail will be given only to those examinees who take all sections of the test.

*Once the listening section of the test starts, no one will be allowed to enter the classroom. If you arrive after the test administration has begun for the listening section, you will be denied admission and you will be considered absent from that section.

9. Test Property

All test booklets, answer sheets, and other test materials are the sole property of the JF. You are not permitted to take, copy, photograph or otherwise reproduce or transmit, any test materials in whole or in part, by any means including by hand or with the use of any electronic device of any kind.

10. Test Session

The total test time is from 105 to 170 minutes long (not including breaks), depending on the test level you take. After being admitted to the test site, you may not leave the test site until you have been officially dismissed and all of your test materials have been collected by an administrator. At the end of the exam, once your materials are collected and you are dismissed, you must leave the test site

and will not be allowed to re-enter once you leave.

The registrant must follow all reasonable instructions given either verbally or in written form throughout the test, including but not limited to instructions to relocate during the test session. You are not to communicate with other examinees or any unauthorized persons in any way during the test administration, nor engage in any other form of misconduct or behavior that would disrupt or unfairly affect the performance of other examinees.

You are not permitted to use or have the following items during the test: Notes, cellular phones, electronic communication devices, visual or audio recording or listening devices or any device with an on/off option, scratch paper, or any other unauthorized aid.

The only items allowed on your desk throughout the test session are: the test booklet, answer sheet, pencils, erasers, admission voucher, and photo identification. You may use the margins of the test booklet for any intermediate work you need to do to answer specific questions.

If you engage in any inappropriate conduct, you may be removed from the test site at any time during the test at the sole discretion of an administrator and you will receive no credit or refund of any kind.

11. Test Score Reporting

a. Decision of Pass or Fail

To pass, (1) the total score must be at or above the passing score (overall pass mark) and (2) the score for each section must be at or above the passing score for that section (sectional pass mark). If your score for one section is below the sectional pass mark, you will fail, no matter how high your total score might be. If you miss a section(s), no points will be given for the entire test, including the section(s) which you completed and a failing mark will be given to the examinee.

b. Certificate and Score Report

Examinees who complete the entire test will receive a test score report in March, 2015, unless the JF finds, in its sole and absolute judgment, any irregularities in your test answers and resultant test scores, in which case the test will be invalidated. A certificate of proficiency will be sent to those examinees who successfully pass the test, along with the test score report. Certificates and score reports with typographical errors (i.e., name, date of birth) will be corrected and re-issued by the JF if they are reported within a year after the date of issue. Certificates and score reports will be sent in a regular envelope. If your certificate is bent or creased during mailing, AATJ will not replace it. Results will be sent out using USPS first class mail, and AATJ will not be able to accommodate special delivery options.

Note: All test results are final and cannot be contested or re-graded.

12. Non-compliance or Irregularities at the Test Site

If you fail to comply with the rules set forth in the JLPT Rules, instructions communicated to you orally and/or in writing at the test administration, or if doubts are raised about the validity or legitimacy of your registration or your score, the proctor will bring such non-compliance or irregularities to the attention of the Administrator. The Administrator may void or invalidate your test scores at any time if,

in its sole and absolute discretion, it determines that there is reason to question its validity or legitimacy due to circumstances within or beyond your control.

Your test score will be invalidated if:

- 1) you are found to have taken the test in someone else's place, or to have engaged someone to take the test on your behalf;
- your identity could not be verified due to the use of a fraudulent ID or other such reason;
- you have provided or received answers for the test or have used a dictionary, textbook, reference book, crib sheet, mobile device or anything written on your desk or personal items prior to the test;
- 4) you refuse to follow instructions;
- 5) you remove the test paper and/or answer sheets from the test site;
- 6) you take photos of the test booklet and/or answer sheets and/or disclose to any other party contents or answers of test papers or audio content of the listening test via the Internet or any other means of communication;
- 7) you have disturbed other examinees in any way;
- 8) your mobile device or watch alarm sounds, vibrates or otherwise disturb other examinees during the test;
- 9) you cooperate with someone committing infraction (1), (2), (3), (5), (6) or (7); or
- 10) you engaged, or caused another person to engage, in any other misconduct associated with the registration procedures or test taking.

13. Invalidation After the Test

If the JF determines that you committed any of the misconduct listed in Paragraph 12 or there are any other reasons to believe that a misconduct has occurred in connection with your test taking (including, without limitation, unusual or irregular answer patters, inconsistent performance, any other irregularities), the JF may invalidate or cancel your test scores, not issue any certification or score report, or prohibit you from taking any future JLPT. Upon receipt of an inquiry from any third party about your JLPT results, the JF may inform the third party that your test results are invalid or cancelled.

Except as provided in the JLPT Rules, you agree that you will not have any claims against the JF, and the JF will not be responsible for any claims or damages resulting from or arising out of your participation in the JLPT including, without limitation, the JF's refusal to issue any test scores or certification, the JF's invalidation or cancellation of your test score or certification for any reason. You further agree and accept that the above rules are reasonable for the JF to maintain the integrity and reputation of the JLPT; and, to the extent you may be entitled to any rights associated with your test taking, you hereby waive and forfeit any such rights and agree not to seek any claims against the JF or any other party associated with the administration of the JLPT.

14. Special Arrangements

A registrant who requires special assistance due to physical impairments or learning disabilities is required to submit a Special Arrangement Request Form with their test registration form by the end of the registration period. No late requests will be accepted and no arrangements will be made unless the Request Form is submitted by the registration deadline.

15. Program Change

All aspects of the JLPT are subject to change at the sole discretion of the JF.

16. Test Delay / Test Cancellation Policy

The Administrator of each test site, in consultation with AATJ, has the authority to delay or cancel the test in the event of a natural disaster or state of emergency. In the event that the test is canceled, the test will not be postponed, but all examinees may receive a refund of the test fee only (no compensation will be given for travel-related expenses). The cancellation announcement will be posted at the test site as well as on the AATJ website at http://www.aatj.org.

The start time may be delayed if there is a disruption to public transportation due to bad weather and/or other causes and if it is determined that a certain number (about 30%) of examinees will be able to reach the venue by delaying the time. Even if the start time of the test is delayed, the delayed test will be conducted on the same date unless it is cancelled altogether.

If it is determined that the test may not be conducted during the same day as a result of delaying the start time, the test will not be conducted. The test will be deemed to have been canceled and the examinees will receive a refund of the test fee only.

If the test is delayed or canceled, the Administrator responsible for the test site will notify the examinees in a manner that he or she deems to be most appropriate under the circumstances.

17. Limitation of liability

You agree that your sole remedy for breach of these rules or any other cause of action arising from or related to your taking the JLPT, including but not limited tort causes of actions, shall by the actual amount of the fees that you paid to the AATJ for registration for the JLPT. In no event shall the JF, the AATJ, the Administrator, or any of their officers, directors, employees, attorneys, agents or subcontractors be liable to you, or to anyone making a claim by or through you, for any claim arising from or related to your taking the JLPT, including claims related to these JLPT Rules and their application, regardless of the form of action or theory of recovery, for: (a) any indirect, special, exemplary, consequential, incidental or punitive damages, even if the possibility of such damages is known; (b) lost profits, lost revenue, lost business expectancy, benefit of bargain damages, business interruption losses or loss of data; (c) injunctive relief; or (d) direct damages of any kind that exceed the amount of the fees for registration that you paid.

Registering for the Test

How to Register

[Online Registration]

You can register for the JLPT through the JLPT (USA) Online Registration System, which is designed for those who are interested in taking the test in the United States. Online registration opens on September 1, 2014, and closes on October 3, 2014, at 9:00 PM ET. During the registration period you can create an account and register.

JLPT (USA) Website: http://www.aatj.org/jlpt-us

[Mail Registration]

You may register by mail during the registration period. Please note that the registration deadline is strictly enforced. Your application form along with payment must be received by the AATJ office by the registration deadline of October 3, 2014. Postmarks, Emails, and Faxes are NOT accepted - NO EXCEPTIONS CAN BE MADE. Any applications that arrive after the deadline will not be processed and will be returned to the sender.

Confirmation of Your Registration

[If you register ONLINE]

A confirmation e-mail will be sent to your registered e-mail address. If you do not receive the confirmation within 24 hours after you registered online, please contact the JLPT Administration Committee at (303) 492-5487 or e-mail at jlpt@aatj.org.

[If you register by MAIL]

You application will be processed within two business days after receipt of the application form and payment. Once your application is processed, a confirmation will be sent to the e-mail address you have provided in your application. If the email address you provided in the application form is invalid, we will mail you a confirmation letter by U.S. regular mail.

Requesting Special Accommodations

Special arrangements will be considered for those with physical and/or learning disabilities. You must submit the Special Arrangement Request Form when applying for the test. The form must be received by the AATJ office by the registration deadline of October 3, 2014. No late requests will be accepted. The Request Form is available for download at http://www.aatj.org/jlpt or by phone at (303) 492-5487.

Changing Your Test Level and/or Test Site

You may change your test level and/or test site ONLY during the registration period and if the requested test site is still open. This can be done either online or by submitting a Test Site/Test Level Change Request Form (Page 22 of this booklet) to the AATJ office by mail. Submission by email attachment or fax is NOT accepted. No late requests will be accepted, including postmarks.

[If you have registered online]

You can change your test level and/or test site by visiting the JLPT Online Registration System at http://www.aatj.org/jlpt.

[If you mailed-in the application]

You can submit a Test Site/Test Level Change Request Form by regular mail. The request form must ARRIVE at the AATJ office by October 3, 2014 at 9:00PM ET.

Please note that if you change your test level from a \$60 test (Levels N1 & N2) to a \$50 test (Levels N3, N4 & N5), there will be no partial refunds. If you change from a \$50 test to a \$60 test, you must pay the non-refundable \$10 difference.

Canceling Your Registration

You may cancel your registration; however, there will be no refunds for withdrawing your registration (cf. JLPT Rules and Policies, 4. Refund Policy). You do not have to report your withdrawal to the JLPT Administration Committee. If you do not show up for the test, you will simply not receive a score, and this will not affect you in any way if you decide to take the JLPT again in the future.

On the Day of the Test

Reporting to the Test Site

You will receive a Vital Information sheet and your Admission Voucher in the mail by mid-November, 2014. The Vital Information sheet contains information on your test site, test time, and registration time. Please arrive at the test site no later than the scheduled reporting time. Upon arriving at the test site, please go to your assigned classroom. You must present your Identification and Admission Voucher to a room proctor in order to be allowed into the classroom. (cf. JLPT Rules and Policies, 7. Identification)

Please make sure you allow for extra time to reach your test site in case you encounter any delays.

General Testing Guidelines

- Dress so that you can adapt to any room temperature.
- Family or friends who accompany you to the test center are not allowed in the test room at any time.
- You are not allowed to leave the test room until the proctor dismisses you. If you get sick during the
 test and must leave the room, you must notify the proctor so that the proctor can accompany you
 out of the room.
- Your room assignment is based on the last 5 digits of your registration number, which is printed on your admission voucher.

What to Bring to the Test Site

You must bring the following items to the test site.

- · Your admission voucher
- A current official identification bearing your photograph. (cf. JLPT Rules and Policies, 7. Identification)
- Several sharpened No. 2 pencils with clean erasers (no pens) for the multiple-choice answer sheets.
- An analog watch (We do not provide a clock in a classroom). Do NOT bring a watch that beeps.

You are not permitted to use or have on you the following items during the test:

Notes, cellular phones, electronic communication devices, visual or audio recording or listening devices or any device with an on/off option, scratch paper, a watch that beeps or has an alarm, or any other unauthorized aid.

You may use the margins of the test booklet for any intermediate work you may need to do to answer specific questions.

Only items allowed on your desk throughout the test session are:

The test booklet, answer sheet, pencils, erasers, admission voucher, and photo identification.

Any other items <u>must be put in your bag and stored under your seat</u> and NOT on your desk during the test.

Test Results

Scoring Sections

The table shows the scoring sections and range of scores. The scoring section does not correspond to test section.

| Level | Test Sections |
|----------------------------------|--------------------|
| | |
| | Language Knowledge |
| N1 (Vocabulary/Grammar) · Readii | |
| N2 | |
| | Listening |

| | Scoring Sections | Score |
|---|----------------------|--------|
| | | Range |
| | Language Knowledge | 0 - 60 |
| > | (Vocabulary/Grammar) | |
| | Reading | 0 - 60 |
| | Listening | 0 - 60 |

Total Score 0 - 180

| | Language Knowledge (Vocabulary) |
|----|---|
| N3 | Language Knowledge (Grammar) • Reading |
| | Listening |

| | Language Knowledge | 0 - 60 |
|---|----------------------|--------|
| | (Vocabulary/Grammar) | |
| > | Reading | 0 - 60 |
| | | |
| | Listening | 0 - 60 |

Total Score 0 - 180

| | Language Knowledge (Vocabulary | | | |
|----|--------------------------------|--|--|--|
| N4 | Language Knowledge | | | |
| N5 | (Grammar) · Reading | | | |
| | Listening | | | |

| | | 1 |
|---|------------------------|---------|
| $\stackrel{\textstyle \bigcirc}{\square}$ | Language Knowledge | 0 - 120 |
| | (Vocabulary/Grammar) • | |
| | Reading | |
| | Listening | 0 - 60 |

Total Score 0 - 180

Decision of Pass or Fail

A decision of pass or fail will be given to those examinees who take ALL sections of the test. In order to pass, (1) total score needs to be at or above the minimum points required for passing (overall pass mark) and (2) score in each scoring section needs to be at or above the minimum points required for passing (sectional pass mark). If there is even one scoring section where the score is below the sectional pass mark, examinees are determined to have failed, no matter how high the total score he/she might have.

Scoring sections of N1-N3 and N4-N5 are different. Overall pass marks and sectional pass marks for each level are shown in the table below.

| | | | Scores by Scoring Sections | | | | | |
|-------|-----------------|-----------------------|----------------------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| Level | Total score | | Language k (Vocabulary | • | Read | ding | Liste | ening |
| | Range of scores | Overall pass marks | Range of scores | Sectional pass marks | Range of scores | Sectional pass marks | Range of scores | Sectional pass marks |
| N1 | 0∼180 points | 100 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points |
| N2 | 0∼180 points | 90 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points |
| N3 | 0∼180 points | 95 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points | 0∼60 points | 19 points |

| | | | Scores by Scoring Sections | | | | | | | | |
|-------|-----------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------|--|--|--|--|--|
| Level | Tota | I score | Languag (Vocabulary/G | je Knowledge rammar)・Reading | Listening | | | | | | |
| | Range of scores | Overall pass marks | Range of scores | Sectional pass marks | Range of scores | Sectional pass marks | | | | | |
| N4 | 0∼180 points | 90 points | 0∼120 points | 38 points | $0{\sim}60$ points | 19 points | | | | | |
| N5 | 0∼180 points | 80 points | 0∼120 points | 38 points | $0{\sim}60$ points | 19 points | | | | | |

Notification of Test Results

Test results will be released by March 2015. All examinees who participated in the exam will receive their Score Reports via USPS regular mail. Examinees who pass the exam will also receive a Certificate of Proficiency. Examinees who miss any of the sections will receive a Score Report; however, no scores will be given for any test section, including those that have been taken, and a failure mark.

Online Score Display

More information will be available on the JLPT website at http://www.jlpt.jp/ in early February 2015. Your registration number and password are required to check your test results online, so be sure to keep a copy of your Application Form and Admission Voucher. Please note that you will not be able to see your test results online if you failed to correctly write a password on the application form (mail-in applications only).

Confidentiality of JLPT Scores

JLPT test score data may be used by the Japan Foundation and the Japan Educational Exchanges and Services for statistical and analytical purposes. No examinees will be individually identified from such research.

How to Complete the 2014 JLPT Application Form

- A. Please review the JLPT Rules and Policies for Test Participation prior to proceeding with registration. It contains rules and policies, which you must agree to in order to complete the JLPT registration.
- B. Use a black ballpoint pen to fill out the form.
- C. Type or write in block letters. Illegible applications will be returned without being processed.
- D. You must fill out ALL sections of the Application Form according to the following guidelines.
 - 1. Fill out desired test level
 - 2. Fill out desired test site
 - Specify your gender
 - 4. Fill out your date of birth
 - 5. Enter the number that corresponds to your native language (cf. p.19 Native Language Codes)
 - 6. Fill out the 8-digit number for Online Score Display. The first digit cannot be Zero. Use only numbers, no letters.
 - Note: This is optional for mail-in applicants; however, if you want to view your scores online, you will need to provide this number. Please make sure to keep a copy of your application so you have access to your password. You will also need your registration number, which will be available on your test voucher.
 - 7. Fill out your full name as it appears on your official photo ID. Your name must match the name on your official identification.
 - 8. Fill out the mailing address where you can receive your admission voucher and notices regarding the JLPT. Please email us after the test if you want your results sent elsewhere.
 - 9. Fill out your email address, which will only be used to send you your registration confirmation as well as any notices regarding the 2014 JLPT.
 - 10. Enter your contact phone number.
 - 11. Enter the number which best describes the place where you are learning Japanese:
 - 1. Elementary School
 - 2. Middle School / High School
 - 3. University / Graduate School (Majoring in Japanese)
 - 4. University / Graduate School (Not Majoring in Japanese)
 - 5. Other Type of School
 - 6. Not Learning at a School
 - 12. Enter the number which best describes the reason why you are taking this exam:
 - 1. Necessary for admission to a university / graduate school in my country
 - 2. Necessary for admission to university or graduate school in Japan
 - Necessary as proof of proficiency for admission to an educational institution in my own country

AATJ-JLPT Page | 16

- 4. Necessary as proof of proficiency for admission to an educational institution in Japan
- 5. For work related reasons in my own county
- 6. For work related reasons in Japan
- 7. To measure my own level of proficiency for reasons other than 1 through 6 above
- 8. Other
- 13. Enter the number which best describes your occupation:
 - 1. Elementary-school student
 - 2. Middle-school or high-school student
 - 3. University / Graduate-school student
 - 4. Student at other type of school
 - 5. Employed
 - 6. Other

If you selected Employed for Q13, please answer Q14. Otherwise, skip to Q15.

- 14. If you are employed, which best describes your employment?
 - 1. Japanese-language teacher at an educational institution
 - 2. Public servant
 - 3. Employee in the manufacturing, building, or information /communication industries

- 4. Employee in the service, tourism, or hospitality industries
- 5. Use Japanese at a job other than the ones described in 1 through 4 above
- 6. Do not use Japanese at work
- 15. Type of Japanese media you come in contact with outside of the classroom. If multiple items apply, select them all.
 - 1. TV news programs and documentaries
 - 2. Dramas (except animation)
 - 3. Animation
 - 4. Newspapers and magazines (except manga)
 - 5. Books (except textbooks)
 - 6. Manga
 - 7. Online articles
 - 8. Others
 - 9. I do not come in contact with Japanese outside of class
- Q 16 21. How do you interact with the following individuals? Select at least one option for each category.
 - 16. With my teacher
 - 1. Talk with my teacher in Japanese
 - 2. Listen to what my teacher says in Japanese
 - 3. Read what my teacher writes in Japanese
 - 4. Write to my teacher in Japanese

AATJ-JLPT $Page \mid 17$

5. None of the above

17. With my friends

- 1. Talk with my friends in Japanese
- 2. Listen to what my friends says in Japanese
- 3. Read what my friends write in Japanese
- 4. Write to my friends in Japanese
- 5. None of the above

18. With my family

- 1. Talk with my family in Japanese
- 2. Listen to what my family says in Japanese
- 3. Read what my family writes in Japanese
- 4. Write to my family in Japanese
- 5. None of the above

19. With my supervisor

- 1. Talk with my supervisor in Japanese
- 2. Listen to what my supervisor says in Japanese
- 3. Read what my supervisor writes in Japanese
- 4. Write to my supervisor in Japanese
- 5. None of the above

20. With my colleagues

- 1. Talk with my colleagues in Japanese
- 2. Listen to what my colleagues say in Japanese
- 3. Read what my colleagues write in Japanese
- 4. Write to my colleagues in Japanese
- 5. None of the above

21. With my customers

- 1. Talk with my customers in Japanese
- 2. Listen to what my customers say in Japanese
- 3. Read what my customers write in Japanese
- 4. Write to my customers in Japanese
- 5. None of the above

E. Sign and date the application.

F. Attach a check (payable to AATJ-JLPT) to the top right corner of the Application Form and mail to:

AATJ-JLPT 1424 Broadway Campus Box 366, University of Colorado Boulder, CO 80309-0366

Native Language Codes

| CODE# | NATIVE LANGUAGE | CODE# | NIATIVE LANGUAGE | CODE# | NIATIVE LANCUACE |
|-------|------------------|-------|--------------------|-------|---------------------|
| CODE# | NATIVE LANGUAGE | CODE# | NATIVE LANGUAGE | CODE# | NATIVE LANGUAGE |
| 601 | Afrikaans | 110 | Ilocano | 505 | Ponapean |
| 602 | Akan | 111 | Indonesian | 424 | Portuguese |
| 603 | Amharic | 434 | Irish | 128 | Punjabi |
| 701 | Arabic | 417 | Italian | 129 | Pushtu |
| 401 | Armenian | 112 | Japanese | 202 | Quechua |
| 101 | Assamese | 113 | Javanese | 130 | Rajasthani |
| 201 | Aymara | 114 | Kannada (Kanarese) | 425 | Romanian |
| 102 | Baluchi | 115 | Kashmiri | 436 | Romansh(Rumauntsch) |
| 604 | Bambara | 116 | Kazakh | 426 | Russian |
| 402 | Basque (Euskara) | 117 | Khalkha Mongolian | 634 | Sango |
| 605 | Bemba | 118 | Khmer (Kampuchean) | 427 | Serbo-Croatian |
| 103 | Bengali | 631 | Kikongo | 622 | Shona |
| 606 | Berber | 615 | Kikuyu | 131 | Sindhi |
| 104 | Bihari | 632 | Kinya Ruanda | 132 | Sinhalese |
| 403 | Bulgarian | 437 | Kirghiz | 428 | Slovak |
| 105 | Burmese | 616 | Kiswahili | 429 | Slovene |
| 404 | Catalan | 119 | Korean | 623 | Somali |
| 106 | Cebuano | 120 | Kurdish | 635 | Sotho |
| 607 | Chichewa | 121 | Lao | 430 | Spanish |
| 107 | Chinese | 418 | Latvian | 133 | Sundanese |
| 405 | Czech | 617 | Lingala | 431 | Swedish |
| 406 | Danish | 419 | Lithuanian | 507 | Tahitian |
| 407 | Dutch | 618 | Luba-Lulua | 134 | Tamil |
| 608 | Efik | 435 | Luxembourgian | 135 | Tatar |
| 408 | English | 420 | Macedonian | 136 | Telugu |
| 409 | Estonian | 619 | Malagasy | 137 | Thai |
| 609 | Ewe | 122 | Malay | 138 | Tibetan |
| 501 | Fijian | 123 | Malayalam | 624 | Tigrinya |
| 410 | Finnish | 620 | Malinke (Mandingo) | 508 | Tongan |
| 411 | French | 421 | Maltese | 432 | Turkish |
| 610 | Fulani | 124 | Marathi | 625 | Twi-Fante |
| 611 | Ga | 502 | Marshallese | 636 | Uganda |
| 612 | Galla | 633 | Matavele | 139 | Uighur |
| 412 | Georgian | 621 | Mende | 433 | Ukrainian |
| 413 | German | 125 | Nepali | 140 | Urdu |
| 414 | Greek | 422 | Norwegian | 438 | Uzbek |
| 108 | Gujarati | 126 | Oriya | 141 | Vietnamese |
| 613 | Hausa | 503 | Palauan | 626 | Wolof |
| 702 | Hebrew | 703 | Persian | 509 | Yapese |
| 109 | Hindi | 504 | Pidigin | 627 | Yoruba |
| 415 | Hungarian | 127 | Pilipino | 628 | Zulu |
| 614 | Ibo | 423 | Polish | 000 | Others |
| 416 | Icelandic | 723 | 1 011011 | 000 | Culois |
| 710 | Idelatituic | | | | |

The Japanese-Language Proficiency Test on December 7, 2014 Application Form

Please fill out ALL sections in block letters using a black pen.

Test Level and Test Site can only be changed during the registration period!

| Registration fees are not refu | ndable. | | | 2. | Tes | t Site | , [| | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------|-------------|-----------|----------|-----------------|--|--------|---------|---|---|----------------------------|----------|--|---|---|-----------------------------------|----------|--|--|---|--------------|
| \$60 \$50 N1 N2 N3 N4 N5 Difficult Easy | | N | | - 18 | Altern Optio | ate Si | te | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Gender Male | Fe | male | | 1" | Optio | nai) | | Ann A | y of Mich | nigan | | | Ohio S | tate Uni | | | 1 | New ' | College | , CUNY | |
| 4. Date of Birth Year N | lonth | Di | ay | | | s in BOL | _D ter | | State Union, M. Itern Union Ier, Color Ier, Color Iniversity I up que | iversity A versity O orado Bo IL /, Lincolr | n Park I f you n | - | Univers Hon Univers Hou Rice Un Los Califorr | sity of Ar Olulu sity of Ha ston niversity Ange hia State | , HI awaii at I , TX eles, (e Universion and | Fayettevil Manoa CA iity, Los A | ngeles s | Villanova San I San Frar Seatt Universit Wash Georgeto your se | Univer Fran Incisco S Ile, W By of Wa Down University | cisco, itate Unive /A shington on, DC versity test site | CA ersity |
| 5. Native Language Co Refer to p.19 for codes | | English: | = 408 | 6 | Plea | git pa ise us t digit | e oı | nly nu | umbe | ers, N | | | | | | Ι | | | Γ | | |
| 7. Test Taker's Name as | s it appe | ars on of | ficial ID |) (Ple | ase fi | ill out ı | usin | g bloo | ck let | ters) | | | | | | | | | | | |
| First | | | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | |
| Middle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Last | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |] | |
| 8. Mailing Address (If yo | L wort v | our rogulto | oont to | on diff | forent | addraa | مام ہ | 2000 01 | noil | o ofter | the to | ot) | | <u> </u> | | <u>!</u> | | | | | |
| Street | ou want y | our resuits | 26111 10 | an un | iereni | auuies | s hie | ase ei | IIaII U | S allei | tile te | 31) | | | | | | | | | \neg |
| Street | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | _ |
| Apartment/Suite/Floor | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| City, State | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zip Code | | | | Co | ountr | у | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Email | | | | | | | 1 | 0. Te | elep | hon | е | | | | | | | | | | |
| | Ple | ease refer | to pag | ges 16 | 6-18 d | of the | Test | Book | det to | ans | wer th | ne foll | owing | g que | stion | S. | | | | | |
| 11. Place of learning Japanes | e (Choo | se a num | per fron | n 1 to | 6) | | | 12. Re | eason | for t | aking | this | exam | (Cho | ose a | numb | er fro | m 1 to | 8) | | |
| 13. Occupation (Choose a number from 1 to 6) | | | | | | 14. Occupation details (Choose a number from 1 to 6) | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15. Media via which you com | e into co | ntact with | n Japan | nese la | angua | age | | | | | 1 | 2 | ; | 3 | 4 | 5 | • | ò | 7 | 8 | 9 |
| Speaking | | | | | | Listening Reading Writing Other | | | | | | | | | | | | | | | |
| The person with 16. teacher whom you usually 17. friends | | | 1 | \dashv | | | 2 | | 3 3 | | \dashv | 4 4 | | + | 5 | | | | | | |
| communicate in 18. family | | | 1 | \dashv | | | 2 | | | 3 | | \dashv | 4 | | | \mp | 5 5 | | | | |
| Japanese (Select all that apply) | 20. c | olleagues | | 1 | <u>1</u> 1 | \dashv | | : | 2 | | | 3 | | | | 4 | | \mp | | 5 | |
| By signing below, I acknowledge that I have read the JLPT Registration Booklet and agree to abide by all the conditions set forth in the Test Booklet including the JLPT Rules and Policies for Test Participation. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Applicant's Signature: Date: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

2014 JLPT Test Level / Test Site Change Request Form

Please fill out all sections.

| Test Taker's Name: | (First) | (Middle) | (Last) |
|--------------------|--------------|----------|--------|
| | | | |
| | | | |
| Date of Birth: | (MM/DD/YYYY) | 1 1 | |
| Phone Number: | () | | |

Fill out test level and/or test site you would like to change.

| Test level for which you have registered | Test level to which you want to change |
|--|--|
| Level: | Level: |
| | |

| Test site at which you have registered | Test site at which you want to change | | | | |
|--|---------------------------------------|--|--|--|--|
| Site: | 1st Choice: | | | | |
| | | | | | |
| | 2nd Choice (optional): | | | | |
| | | | | | |

You must enclose the payment if you are changing a test level from N3, N4, or N5 (\$50) to N1 or N2 (\$60) for the \$10 difference in test fee. You will not receive a refund if you change a \$60 test level (N1, N2) to a \$50 test level (N3, N4, or N5). Please make a check payable to the AATJ-JLPT.

Please note that:

- Postmarks, Emails, and Faxes are NOT accepted NO EXCEPTIONS.
- We will not process your request without payment.
- Fees are non-refundable and non-transferable.
- If the test site you selected reaches its seating limit and you have not provided an alternate test site, your request will not be processed.
- You will receive a confirmation e-mail once your request is processed.
- The request form must arrive at the AATJ office by October 3, 2014.

Mailing Address:

AATJ-JLPT 1424 Broadway Campus Box 366, University of Colorado Boulder, CO 80309-0366